Hall

2019年4月

### ICHIGO



NO. 288

にほんごばんこうほうし せいかちょうやさしい日本語版広報紙

# もくじ 目次

ゴーヤーの種を配布	1
じゅうしょ か 住 所 を変えましょ	1
<sup>ちょう</sup> 町 のニュース	2 - 4
あすなろCOOKING	5
QUICK LIST	5
<sub>ちょう</sub> 町 のイベント	6 - 7
1 # 0	

8 姉妹都市ニュース

施設のスケジュール 7

8 連絡情報

8 月の言葉

# 精華町のPRマスコット きょうまち

# 京町せいか



ちきゅう 地球のために、ゴーヤー を育ててみて、「グリー かいてき なつ ン」で快適な夏を過ごし ましょう!」

# なつ かいてき 「みどりのカーテン」で夏を快適に

ちきゅうおんだんかたいさく いっかん

町役場では、地球温暖化対策の一環として、ゴーヤーや洛いもなどのつる性の づく

植物を使った「みどりのカーテン」作りを推進してい ます。

ひざ しんにゅう ふせ 「みどりのカーテン」には、日差しの侵入を防ぎ、 たいようこう も ねつ ゃく しゃだん はたら 太陽光が持つ熱エネルギーの約80%を遮断する 働 き しつないお んど じょうしょう おさ があり、室内温度の上 昇を抑えてくれます。また、 はな たの らく きたりと、涼しく楽しく夏を過ごすことができます。 みな

皆さんにも「みどりのカーテン」作りをしてもらう ゕんきょう すいしんか まどぐち きっかけとして、環境推進課の窓口で4月22日 たね はいふ

(月) からゴーヤーの種を配布します。 うけつけじかん かいちょうび 受付時間: 開庁日の午前8時30分~正午、

午後1時~5時

ていいん せんちゃく ちょうないざいじゅう せたい ふくろ 定員: 先着150人(町内在住の1世帯に1袋)

かてい

多くの家庭で「みどりのカーテン」を見かけることができました。

たね さいしゅ ほかん さいしゅ たね つく

また、ゴーヤーの種を採取し、保管することで、採取した種を使って来年も「みどり

のカーテン」を育成することができます。

ちょうゃくば ちょうない ほいくえん しょうがっこう まいとし かっょう 町役場や町内の保育園、小学校でも、毎年、「みどりのカーテン」として活用す いくせい らく るためにゴーヤーと洛いもを育成しています。

## じゅうしょへんこう わす 引っ越ししたら、住 所変更を忘れずに!

しんがく しゅうしょく ひ こ かた げんそく げんざいす 進学や 就 職 などで引っ越しされた方は、原則、現在住んでいる 場しょ じゅうしょち じゅうしょ いどう かた てんしゅつ てんにゅう 場所が住所地になります。住所の異動がある方は、転出・転入の でつづ ひつよう しょり どうる こうえん ばしょ じゅうしょち じゅうしょ いどう でつっ ひつよう じょうげすいどう しょり どうろ こうえん 手続きをする必要があります。上下水道やごみ処理、道路・公園の しちょうそん にな \_\_\_ じゅうみんひょう せいび 整備などは、住んでいる市町村が担っており、 住 民 票 は、こうし たサービスにつながる大切な情 報ですので、忘れずに手続きをしま くわ そうごうまどぐちか しょう。詳しくは、総合窓口課にお問い合わせください。





## 町のニュース



# ゴルデンウィークのゴミ収集

れんきゅう

本年度のゴールデンウィーク期間は、4月27日(土)~5月6日(休・月)にかけて10連休とな つうじょうどお

りますが、ごみ収集については、通常通りに実施します。

ばしょ だ しゅうしゅうび

収集日の午前8時までに、決められたごみを、決められた場所に出してください。

せいようきほうそう だ さい

また、「燃やすごみ」・「燃やさないごみ」・「プラスチック製容器包装」を出す際は、しっかりと ぶんべつ うえ とうめい はんとうめい ふくろ い

分別した上で、透明または半透明の袋に入れてください。 あ かんきょうすいしんか

問い合わせ: 環境推進課 TEL: 0774-95-1925



# せいようきほうそう あら プラスチック製容器包装は洗って捨てる

かんきょう もり ほんかくか どう あわ

環境の森センター・きづがわの本格稼働に併せ、平成30年10月1日に実施し しゅうしゅうくぶん いちぶへんこうご みず かる あら よご ٢

たごみ収集区分の一部変更後、水で軽く洗えば汚れを取ることが可能な「プラ せいよう きほうそう おお

スチック製容器包装」も「燃やすごみ」として捨てられていることが多く見受けられ へんこうてん

ます。改めて変更点についてお知らせします。

も しゅうしゅうかのう せいよう きほうそう みず かる あら

①「燃やすごみ」収集可能な「プラスチック製容器包装」は、水で軽く洗っても汚れ

が取れないもののみ

ぶくろ はい おお せいひん かわせいひん せいひん

②45Lのゴミ袋に入る大きさのビニール製品、プラスチック製品、革製品、ゴム せいひん

製品は「燃やすごみ」

みず かる あら せいよう きほうそう

水で軽く洗ったきれいな「プラスチック製容器包装」は、リサイクルを行うため、「燃 まいしゅう かい せいようきほうそう ひ やすごみ」ではなく、毎週1回の「プラスチック製容器包装」の日に捨ててください。

> せいようきほうそう しょうひん い

プラスチック製容器包装とは、商品を入れるため、または包むためのビニールやプ

ラスチックで、次のマークがついています。

かんきょうすいしんか

問い合わせ: 環境推進課 TEL: 0774-95-1925



### しゅうりょう

# みんなのメダルプロジェクト終了

ちょう さんか しようずみこがたかでん かいしゅう きんぎんどう りよう とうきょう

町が参加する使用済小型家電から回収した金・銀・銅を利用して、東京オリンピック・パラリン と しこうざん さくせい

ピックで使用するメダルを作成する『都市鉱山からつくる!みんなのメダルプロジェクト』は、3月3 さいしゅうび かいしゅう しようすみこがたかでん

日を持って終わりました。最終日までに回収ボックスに入れていただいた使用済小型家電は、メ かつよう いこう ちょう ひ つづ しようずみこがたかでん

ダルの材料として活用させていただきます。4月1日以降も、町では、引き続き使用済小型家電 かいしゅう じっし む

に含まれる金属などのリサイクルに向け、回収を実施していきますので、ご協力いただきますよう、 ねが

お願いします。

と あ かんきょうすいしんか

問い合わせ: 環境推進課 TEL: 0774-95-1925





# 町のニュース



しょうかかつどう さまた

# 消火活動を妨げないために気を付けよう

しょうかせん ぼうかすいそう かさいじ しょうぼうかつどう か みず きょうきゅうげん

消火栓や防火水槽は、火災時の消防活動に欠かせない水の供給源です。しかし、 しょうぼうしゃりょう ていしゃ い ち とお ちか くるま と しょうか おく その上やすぐ近くに車が止まっていると、消防車両の停車位置が遠くなり、消火が遅

ひがい かくだい ぜったい しょうぼうすいり ちか ちゅうしゃ れて被害が拡大してしまいます。絶対に消防水利の近くに駐車しないでください。

また、このようなことが起きないために、消防職員は、定期的に消防水利の調査・ でいます。 しょうほうすいり ちょうき また、このようなことが起きないために、消防職員は、定期的に消防水利の調査・ ではうしゅうてき ちゅうしゃ はんだん ばぁい けいさっ つうほう 点検を実施しています。常習的な駐車と判断した場合は、警察に通報することがあり りかい きょうりょく ねが

ますので、ご理解・ご協力をお願いします。

ちゅうしゃきんしば しょ ちゅうしゃ まえ かなら

駐車する前に必ずCHECK!駐車禁止場所

しょうかせん ぼうかすいそう しゅうへん 消火栓・防火水槽などの周辺

しょうかせん はんけい いない

× 消火栓から半径5~以内

しょうか すいそう はんけい いない ほうかすいそうしゅうへん

- × 消火水槽のマンホールから半径5km以内、放火水槽周辺
- × 消防用水利の標識から半径5~以内

# そのほか

しょうぼうしゃ しゃこ しょうかよう かくのうばこ しょうぼうようきき き ぐ おきばしゅうへん どうろ

× 消防車の車庫や消火用ホース格納箱、消防用機器・器具の置場周辺、道路 でい ぐち いない ぶぶん

に接する出入り口から5行以内の部分

ちゅうしゃぶぶん みぎがわ どうろじょう いじょう よち

× 駐車部分の右側の道路上に3.5km以上の余地がない場合





上:○が書いている所は水槽のマンホー ちゅうしゃ ルですので、駐車しないでください! ちゅうしゃきんし

下:「駐車禁止」がはっきり書いているとこ

ろにも駐車しないでください!

#### なえはんばいか いし 61 洛いも苗販売開始

6 < ちょう とくさんひん なえ はんばい

町の特産品である「洛いも」苗の販売が5月1日(休・

水)から、始まります。

いっしゅ ながいも すいぶん すく 洛いもは、ヤマイモの一種で、長芋より水分が少なく、 あまみ かつば

粘りがとても強く、ほのかに甘味があります。夏場はグ あき しゅうかく

リーンカーテンとなり、秋になると収穫して食べられると いっせきにちょう さくもつ

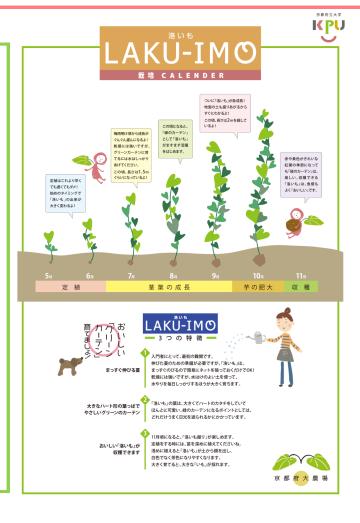
いう一石二鳥な作物です。

はんばいばしょ あいさいかん いぬいだに ち く

販売場所は、JA愛菜館(乾谷地区 TEL: 0774-せいか ほうそのにし

72-5459)とJAグリーンマーケット精華(祝園西 なえ ぜいこみ 地区 TEL:0774-95-5698)。1苗250円(税込) です。





### 町のニュース







# かんじゅせいゆた 感受性豊かに堂々と

2月17日(日)

しょうちゅうがくせい じぶん かんが だい はっぴょう 小中学生が自分の考えを発表する第26回 そうらく しょうねん しゅちょう たいかい 相楽「少年の主張」大会が2月17日(日)、か えん おこな

しのき苑で行われました。

せいしょうねんいくせいきょうかいそうらくれんらくきょうぎかい しゅさい

青 少 年育成協 会 相楽連絡協議会が主催し、 そうらくぐん ちょうそん きづがわし せんしゅつ だいひょう 相楽郡の町村と木津川市から選出された代表 じどう せいと にん しゅつじょう

児童と生徒 1 4 人が 出 場 しました。 ちょう しょうがくせい ぶ いその ゆず

町 からは小学生の部で磯野 有寿さん (川西 しょうがっこう ねん にほん でんとう ぶんか たいせっ 小学校6年)が「日本の伝統と文化を大切に」、 ちゅうがくせい ぶ やまだ の の か せ い かちゅうがっこう 中学生の部で山田 希乃果さん (精華中学校2年) はっぴょう

が「知らないということ」というテーマで発表 とも しょうれいしょう じゅしょう

し、共に奨励賞を受賞しました。

せいかちゅうがつこうせいとかい しかい せいかちゅうがっこうすいそうまた精華中学校生徒会が司会、精華中学校吹奏 たんとう 楽部の生徒がアトラクションを担当し、会 場は大 いに盛り上がりました。



### いのちか ぞく たいせつ 小さな 命 家族の大切さ

2月28日(木)・3月8日(金) ちゅうがくせい にゅうじ こうりゅうかい

中学生と乳児との交流会が、2月28日 せ い かみなみちゅうがっこう

(木) に精華南中学校で、3月8日(金)に せい かちゅうがっこう おこな

精華中学校で行われました。母子とのふれあい いのち たいせつ かんが を通し、 命 の大切さを 考 えてもらおうと企画し たものです。

そつぎょう まぢか ひか さんか りょうこう 参加したのは、卒業を間近に控えた両校の
ちゅうがく ねんせい じょさんし こにし こうぎ だんじょ 中学3年生。助産師の小西さんの講義で、男女の そうごりかい がくしゅう あと ちょうない おうぼ 相互理解などを学習した後、町内より応募され おやこ せいかちゅうがっこう くみ せいかみなみちゅうがっこう た親子(精華中学校31組、精華南中学校20 組)と対面。精華町子育て地域パートナーが ちゅうがくせい ぼし あいだ と も なご 中学生と母子との間を取り持ち、和やかな ふんいき だ はな 雰囲気のなか、おそるおそる抱っこしたり話しか あか けたりし、赤ちゃんとふれあいました。

### ぶくろ つく ひじょうしょくづく ポリ袋 で作る非常食 作り

むし

3月10日(日)

れんごうかい と せいかちょうふ じんぼうか 精華町婦人防火クラブ連合会の取り組みとして「ポリ袋で しょうぼうほ んぶ かいさい ひじょうしょくづく

作る非常食作り」を3月10日に消防本部で開催し、クラブ かぞく やく にん さんか

会員とその家族の約30人の参加がありました。 ふじんぼうか

れんごうかい きたいな うえだ ひがしばた 婦人防火クラブ連合会は北稲・植田・東畑の3婦人防火クラ かくちいき かさいよぼううんどう さいがいじ こうせい ブで構成されており、各地域での火災予防運動や災害時を想定 だ くんれん かつどう じっし

ふじんぼうか

した炊き出し訓練などの活動を実施しています。今回は、 せい ふくろ しょくざい い 高密度ポリエチレン製の 袋 に食 材 を入れてお湯でボイルする

あたた りょうり かんたん つく ひじょうしょく だけで 温 かい料理が簡単に作れる非常 食レシピをもとに、ナ

ポリタンや蒸しパンを作り、おいしくいただきました。



# あすなろ COOKING



せいかちょうしょくせいかつかいぜんすいしんいんきょうぎかい 日本料理を少しだけ身につけたいと思いませんか。精華町食生活改善推進員協議会

じぶん いえ にほんりょうり つく

「あすなろ会」のレシピを使って、自分の家でも日本料理を作ってみましょう! かい やまざくらはん しょうかい

今回は、あすなろ会の山桜班が紹介する「ブリカツ」です!

しょくざい にんまえ

食材(2人前)

しお ブリ背切り身(2切れ)120g 塩 少々 さけ

6g (大さじ1/2) レタス 60g 酒

ミニトマト 20g 少々 こしょう こむぎこ みず

パン粉 12g A: 小麦粉 10g、水 20cc つく かた

作り方

えん さけ 1. ブリに塩、酒をふり、しばらく置いておく。

2. (1)の水分をしっかりと拭き、こしょうをふる。

3. Aをボールに入れてよくまぜ合わせ、(2)に絡める。

4. (3)にパン粉をまぶす。

5. クッキングシートをひいた鉄板に(4)を並べ、オーブンまたはグリルに入れ、200℃で9~10分焼く。

6. 皿に食べやすく切ったレタス、ミニトマト、(5)を盛り付ける。お好みのソースなどをかけてお召し上がりください。 えいようじょうほう

栄養情報(1人前)

たんぱく質 エネルギー 208kcal 16. 5g しょくもつせんい 食物繊維 カルシウム 14mg 0.6g 塩分

脂質 11. 2g 0.7g

# OUICK LIST

クイックリストへようこそ!すぐ使える面白い 1. たんご しょうかい

単語を紹介します。

今月のテーマ: 家具

フィードバックをお願いします!このリストは 4.

じゅうぶん? 学びたいこともあればメールを ください!



しょっき

食器 - dishes

椅子 - chair 2.

収納 - storage しゃこう

遮光カーテン - lined/blackout curtain

鏡 - mirror ほんだな

6. 本棚 - book shelf じゅうたん

絨毯・ラグ - rug 7.

テレビ台 - TV stand

家電 - electronic appliances れいぞうこ

10. 冷蔵庫 - refrigerator せんたくき

11. 洗濯機 - washing machine

12. ガスレンジ - gas stove







# 町のイベント



#### たいけんかい

# 「VIPERS KIDS」チアリーディング体験会

日時: 4月13日(土)·20日(土)午前10時~11時30分

場所: むくのきセンターアリーナ

ないよう せいかちょうぶんかきょうかいしょぞく

内容: 精華町文化協会所属「VIPERS KIDS」によるチアリーディング体験会。 ポンポンで

ダンスをしたり、チアリーダーの技「スタンツ」を体験します。

も もの たいいくかん うわぐつ の もの

持ち物:体育館シューズ(上靴)、飲み物、タオル か き

もうしこみほうほう ぜんじつ

申込方法:イベントの前日までに下記のところへ。

たんとう うめはら

問い合わせ: VIPERS KIDS 担当:梅原 TEL:090-4492-5716)

たんとう かたやま

担当:片山 TEL:090-4908-1195







# 第6回青空ルーシーダットン&マーケット

にちじ

日時: 4月21日(日) 午前10時~午後4時

こうえん しばふひろば

場所: けいはんな公園 芝生広場

ないよう あおぞら した

内容: 青空の下、のびのびとヨガ、マッサージ体験や、雑貨・飲食をお楽しみください。

たいけん

ざっか いんしょく

りょうきん むりょう きょうしつ さんかひ

料金:無料(ヨガ/教室によって参加費500~1000円)

問い合わせ: タイマッサージChinook TEL:080-3810-1837





## みんなでアロハー!~ハワイアン・フェスティバル2019~

日時: 5月3日(祝·金)·4日(祝·土) 午前10時~午後4時

あめ ばあい

※雨の場合は5月5日(祝・日)に順延。 こうえん しばふひろば

場所: けいはんな公園 芝生広場

ないよう ここち い おんがく はな

しばふひろば

内容: 心地良い音楽と、華やかなフラダンスで、芝生広場がハワイアンの景色に染まります。

ハワイアン雑貨や、ハワイメニューも!

りょうきん むりょう 料金:無料







# ポケットマルシェ IN けいはんな記念公園 31th

にちじ

日時:5月11日(土):12日(日)午前9時30分~午後4時

しばふひろば

場所:芝生広場 ないよう

内容:ポケットマルシェのミニバージョン。アンティーク&雑貨&グリーンのマーケット。

じっこういいん

問い合わせ: POCKETMARCHE実行委員 TEL: 080-5364-2345





# 町のイベント



# けいはんなプラザ・プチコンサート

けいはんなプラザのアトリウムロビーで開催されるミニクラシカルコンサートシリーズ。2つのセッションがあります。 きょくもく

# 曲目(セッション毎):

さんじゅうそうきょく たんちょう さくひん

- ① クラリネット三重奏曲 イ短調 作品 114/J. ブラームズ

  こうじょう つき たきれんたろう つき きばく さきき
  ② 荒城の月/滝 廉太郎(ボーカル)、月の砂漠/佐々木 すぐる(ボーカル) にちじ

# 日時:

- ①4月10日(水)午後12時15分~12時45分
- ②4月24日(水)午後12時15分~12時45分



# せいかちょう しせつ 精華町の施設のスケジュール

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ 相楽休日応急診療所のスケジュール※				
<sub>で</sub> 日にち	しんりょうかもく 診療科目	りにち	しんりょうかもく <b>診療科目</b>	
4/7(日)	ないか内科	5/1(休·水)	内科・小児科	
4/14(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	5/2(休·木)	ないか 内科	
4/21(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	5/3(祝·金)	ないか 内科	
4/28(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	5/4(祝·土)	ないか	
4/29(祝·月)	カ科・小児科	5/5(祝·日)	ないか内科	
4/30(祝·火)	ないか内科	5/6(休·月)	ないか	
ほけんセンター		5/12(日)	ないか	
		5/19(日)	ないか	

10.1770 22 7				
り口にち	時間	Lkjan 詳細		
4/12(金)	午後1時~	1歳6カ月児健康診査		
4/16(火)	午後1時~	さいじしかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査		
4/18(木)	午後1時~	3歳6カ月児健康診査		
4/19(金)	午後1時30分 ~3時30分	**ラレプ レょイじへんパパママ教室 食事編		
4/23(火)	午後1時~	9~10カ月児健康診査		
4/24(水)	午後1時~	ボっじけんこうしんさ 3~4カ月児健康診査		
5/8(水)	午後1時~	3歳6カ月児健康診査		

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ い まえ かなら でんわ ※相楽休日応急診療所に行く前に必ず電話してください

TEL: 0774-73-9988

むくのきセンター					
o 日にち	時間	Lastern 詳細			
4/10(水)	午後3時~5時	<sub>たっきゅう</sub> ひ 卓球の日			
4/14(日)	午前9~午後12時	ほほえみスポーツひろば			
4/17(水)	午後3時~5時	<sub>たつきゆう</sub> ひ 卓球の日			
4/24(水)	-	<sup>きゅうかん</sup> 休館			
5/8(水)	午後3時~5時	<sub>たっきゅう ひ</sub> 卓球の日			

# しまいとし 姉妹都市ニュース



ノーマンフィルハーモニックの元 気な演奏をしている様子。

### げいじゅつ ふっかつ 芸術の復活へ

ノーマンフィルハーモニックは、ノーマン市オクラホマ 州 で活躍している卓越した室内 -ケストラです。指揮者のリチャード・ジエリンスキ 教 授 に率いられるノーマンフィル きした きまんがく えんそう たいしゅう げいじゅつ たい しえん よわ なか 多岐にわたるジャンルの音楽を演奏します。 大衆の芸術に対する支援が弱まっている中、 ひとびと げいじゅつかんしん 「音楽に斬新的なアプローチ」を用いることにより、人々の芸術関心を復活させようと かなら 期待しています。ノーマン市を旅行したらコンサートを必ず見に行ってみてください!

(記事・写真提供:ノーマンフィルハーモニックホームページ)

### しまいとし 姉妹都市のノーマン市について

1. しまいとし きょうとふ せいかちょう しゅう 2005年から、精華町とアメリカのオクラホマ州にあるノーマン市は姉妹都市であり、1985年から、京都府とオクラホマ州の府州関係によ れんけい り、友好都市の関係を育んできました。国際的な社会を創るために、精華町とノーマン市は連携し、国際交流と国際理解の推進に努めていま

せいかちょうやくば

# 精華町役場 きかくちょうせいか

企画調整課

きょうとふそうらくぐんせいかちょう 京都府相楽郡精華町

みなみいなやづまきたじり ばんち 南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

EMAIL: cir@town.seika.lg.jp

# 困った時には…

しつもん

広報紙「いちご」について質問あるときは:

精華町の国際交流員に連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとん

ど日本語で行われますので、通訳者としても手伝います。

せいかつ こま にほん

日本での生活で困ったときは:

国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774-95-1900 FAX: 0774-95-3971 EMAIL: cir@town.seika.lg.jp くさいこうりゅういん

(国際交流員) または kikaku@town.seika.lg.jp (企画調整課)

しつもん

# ビザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしさきょうくあわたぐちとりいちょう

京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)に聞いてください。ビザや生活の

そうだん まいつき どようび よやく ひつよう おこな えいご ちゅうごくご かんこくご 問題などについて相談できます。ビザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン

語で相談できます。生活相談は毎週火曜日~日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 074-752-3511 ホームページ: http://www.kcif.or.jp/

せいかちょう

### 精華町がSNSもやっています!

ことば 月の言葉







ホームページ







さくらふぶき

桜吹雪

Sakura Blossom Flurry

さくらふ ぶき はる かぜ ふ ٢ はな ゆき 「桜 吹雪」は、花びらが春の風に吹き飛ばされて、雪のように舞 

現象をぜひ見てください!

きょうとふこくさいこうりゅういん

げんしょう

京都府国際交流員のブログを見てみてください!

http://tabunkakyoto.wordpress.com/